



# Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
3 November 2021  
Russian  
Original: Spanish

Семьдесят шестая сессия

Пункт 46 и 51 повестки дня

**Вопрос о Фолклендских (Мальвинских) островах**

**Помощь в деятельности, связанной  
с разминированием**

## **Письмо Постоянного представителя Аргентины при Организации Объединенных Наций от 29 октября 2021 года на имя Генерального секретаря**

По поручению правительства моей страны имею честь сослаться на доклад о помощи в деятельности, связанной с разминированием ([A/76/283](#)), в пункте 10 которого говорится, что Соединенное Королевство выполнило свои обязательства по статье 5 Конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении.

В связи с этим и с учетом того, что вышеупомянутое утверждение касается обязательств по разминированию на Мальвинских островах — аргентинской территории, которую Соединенное Королевство неправомерно считает находящейся под ее юрисдикцией или контролем, — Аргентинская Республика вновь указывает на особый статус этих островов, отмеченный в заявлении, которое было сделано Аргентинской Республикой при ратификации Оттавской конвенции в 1999 году и которое до сих пор остается в силе без изменений и составляет главное основание для отсрочки, предоставленной моей стране для выполнения положений статьи 5.

Генеральная Ассамблея признала существование спора о суверенитете между Аргентинской Республикой и Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии и неоднократно призывала правительства обеих стран возобновить переговоры с целью как можно скорее найти мирное и окончательное решение. В том же ключе высказывался и Специальный комитет по деколонизации, который ежегодно принимает резолюции (последняя — от 24 июня 2021 года), где заявляется, что этому особому и конкретному проявлению колониализма необходимо положить конец мирным путем на основе переговоров, и содержится призыв к правительствам обеих стран возобновить переговоры с этой целью.

Тем не менее, несмотря на неоднократные заявления Организации Объединенных Наций и других региональных и международных организаций, Соединенное Королевство продолжает игнорировать призывы международного



сообщества к возобновлению двусторонних переговоров, направленных на поиск мирного и окончательного решения спора о суверенитете над Мальвинскими островами, Южной Георгией и Южными Сандвичевыми островами и прилегающими к ним морскими районами.

Что касается работ по разминированию на Мальвинских островах, то Аргентинская Республика выражает сожаление в связи с тем, что Соединенное Королевство настояло на одностороннем их выполнении, несмотря на историю двустороннего сотрудничества по этому вопросу, которое когда-то дало многообещающие результаты. Более того, Аргентинская Республика и Соединенное Королевство в 2001 и 2006 годах заключили путем обмена нотами договоренности по формуле суверенитета в целях проведения анализа осуществимости обезвреживания противопехотных мин (в том числе неразорвавшихся боеприпасов в заминированных районах) на Мальвинских островах. Подготовленный по итогам анализа доклад был одобрен правительствами обеих стран и был отдельно представлен на восьмом Совещании государств — участников. Тем не менее в 2009 году Соединенное Королевство приступило к работам по разминированию в одностороннем порядке, без аргентинского участия.

Несмотря на сложившуюся ситуацию, Аргентинская Республика сохраняла решимость завершить разминирование Мальвинских островов в двустороннем порядке. Так, в связи с поданной 1 октября 2009 года просьбой о продлении срока выполнения обязательств по Оттавской конвенции Аргентина представила примерный план выполнения статьи 5 Конвенции в спорных районах в течение десятилетнего срока продления на случай возобновления переговоров о суверенитете между Аргентинской Республикой и Соединенным Королевством и достижения ими соглашения об обезвреживании противопехотных мин, включая неразорвавшиеся боеприпасы.

В марте 2019 года Аргентина обратилась с просьбой о предоставлении ей еще одной отсрочки в соответствии со статьей 5 Конвенции — на период с 1 марта 2020 года, когда истекал крайний срок, отведенный Аргентинской Республике по статье 5 Конвенции, по 1 марта 2023 года. В связи с этим Соединенному Королевству было предложено совместно провести разминирование Мальвинских островов по формуле суверенитета и исключительно в гуманитарных целях. Это предложение было отвергнуто, но, несмотря на это, Аргентина вновь проявила волю к сотрудничеству и в 2020 году предложила Соединенному Королевству совместно завершить разминирование. В этом последнем предложении Аргентина выразила готовность определить такой порядок решения этого вопроса, который устроит обе стороны. Тем не менее Соединенное Королевство отвергло и второе предложение.

Поэтому для Аргентинской Республики крайне важно, чтобы в таких случаях, когда в процессе разминирования возникают трудности в связи со спором о суверенитете над территориями, спорный статус которых признается Организацией Объединенных Наций, приоритет отдавался сотрудничеству и техническому и гуманитарному характеру работ, относящихся к разминированию, в целях скорейшего и более эффективного разминирования.

Исходя из вышеизложенного и ссылаясь на заявление о выполнении Соединенным Королевством его предполагаемых обязательств по статье 5 Оттавской конвенции в отношении Мальвинских островов, которые вместе с Южной Георгией и Южными Сандвичевыми островами и прилегающими к ним морскими районами неправомерно оккупированы Соединенным Королевством и являются предметом спора, Аргентинская Республика отвергает утверждение о проведенных британской стороной в одностороннем порядке работах в районах,

являющихся предметом указанного спора, и заявляет, что не имеет возможности проверить результаты таких работ.

Аргентинская Республика подтверждает свое право на суверенитет над Мальвинскими островами, Южной Георгией и Южными Сандвичевыми островами и прилегающими к ним морскими районами, которые являются неотъемлемой частью ее национальной территории.

Буду признательна за распространение настоящего письма в качестве документа семьдесят шестой сессии Генеральной Ассамблеи по пунктам 46 и 51 повестки дня.

(Подпись) Мария дель Кармен **Скефф**  
Посол  
Постоянный представитель

---